



SuperFish

SmartFish Keeping

user manual

Gebrauchsanweisung

mode d'emploi

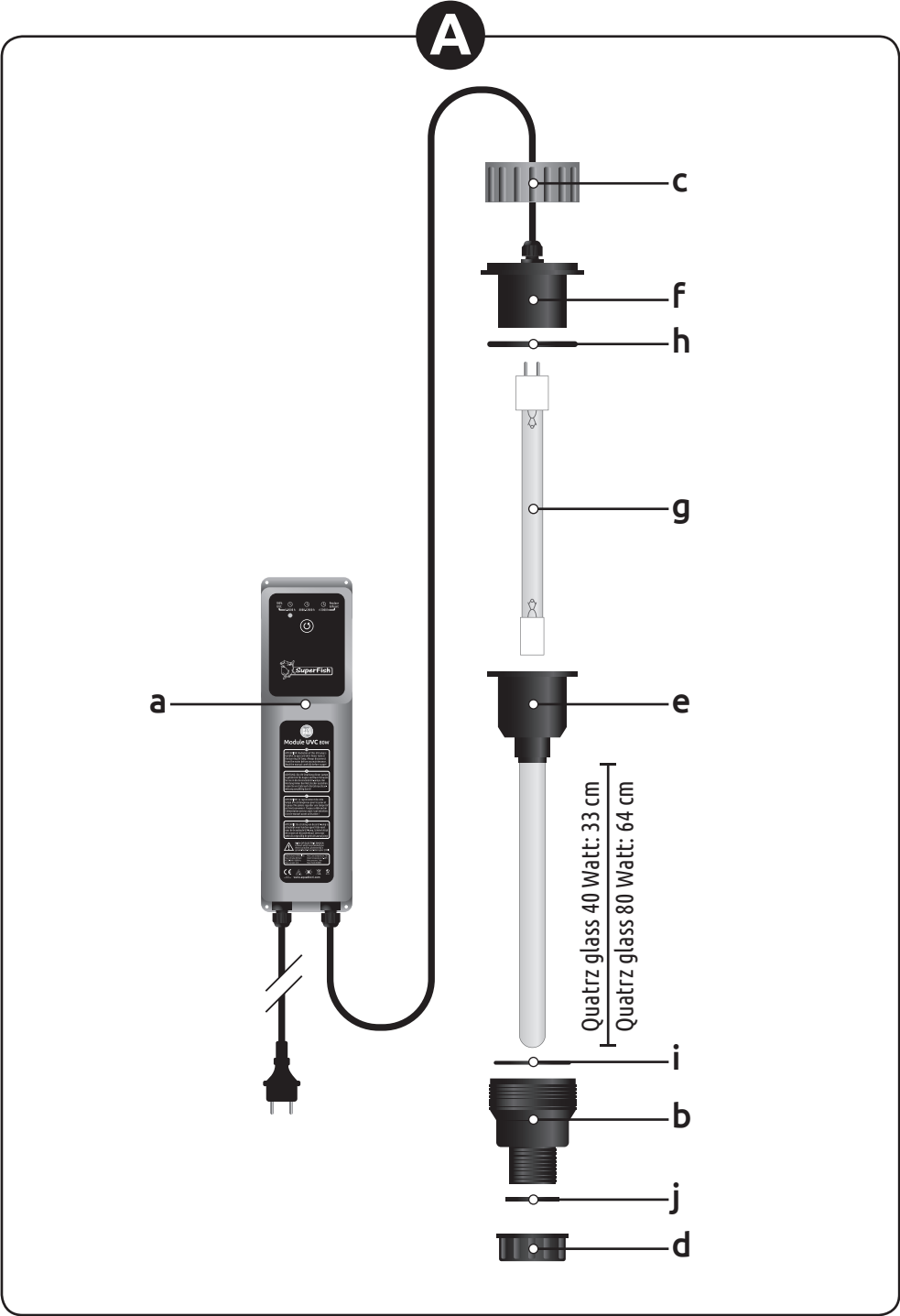
Gebruiksaanwijzing

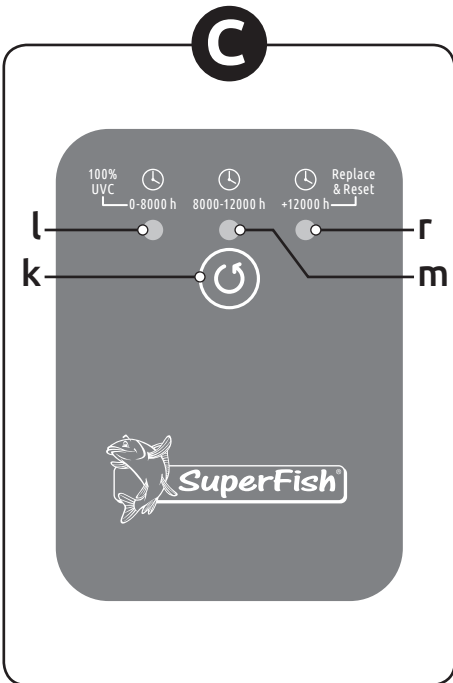
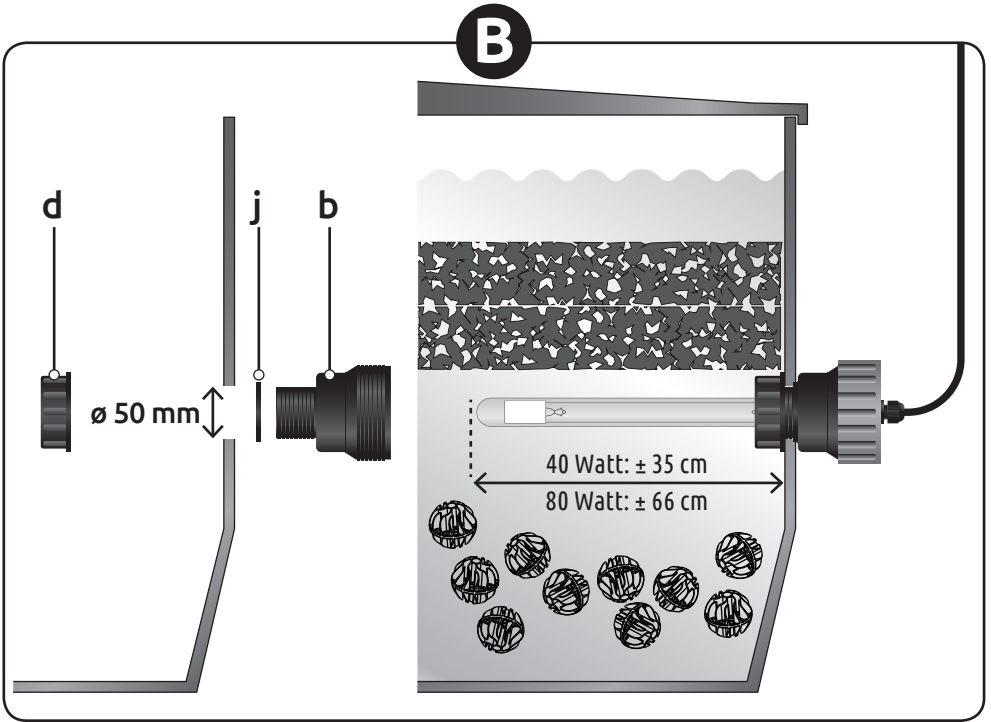


Koi Pro Module UVC

40 Watt 20,000 L • 80 Watt 40,000 L

Immersion UVC with Amalgan UV-lamp • Tauch-UVC-Gerät mit Amalgam-UV-Lampe
UVC immergeable avec lampe UV Amalgam • Dompel UVC met Amalgaam UV-lamp





GB - SuperFish Koi Pro Module UVC 40 Watt / 80 Watt

The SuperFish Koi Pro Module is an immersion UVC that is easy to build in a pond filter. The Amalgam UV lamp produces radiation with a wavelength of precisely 253,7 nm. It nearly kills all harmful bacteria, viruses and fungi and keeps algae growth under control, for crystal clear pond water.

Caution: This UVC device emits UV-C radiation, which can cause serious eye damage or damage to the skin. The UV lamp must therefore always be installed completely shielded from the eyes. **DO NOT** use the UV lamp if it is not completely submerged. Switch off the UV lamp by unplugging the ballast from the socket, with every maintenance of the pond, filter or UVC unit.

Aquadistri BV is not liable for any problems, damage or accidents due to incorrect use of this device.

Safety

- Suitable for installation in pond filters.
- **Read this manual carefully before usage.**
- **This UVC device produces harmful radiation, direct contact may be dangerous for eyes and skin.**
- **Never look at a burning UV lamp, switch off the power before any maintenance and when opening the filter in which the UV lamp is installed.**
- The device may only be connected to an electrical installation that meets the legal requirements. A GFCI (30 mA) and earthed sockets are required. If in doubt always use a certified electrician to install.
- Ensure voltage shown on the label match to the mains supply voltage.
- The Module UVC plug may only be connected to an earthed wall socket. Ensure that water cannot reach the socket (D).
- The electronic ballast and the plug must be installed in a dry place, spatter-free and at least 2 meters away from the pond.
- Take great care using electricity in combination with water, do not operate with wet hands or plug is wet. Never operate the filter if there are people in the water.
- **In the event of damage to the unit, cord or plug, do not use the unit and return the unit to your dealer for repair or recycling**
- **Do not use this unit if any parts are damaged, especially the quartz glass, buy new parts at your dealer.**
- Unplug or switch off all appliances in the pond before carrying out maintenance. Be aware that the lamp can remain hot for up to 10 minutes after being disconnected.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

Installation requirements

- The installation depth is ± 35 cm for the 40 Watt and ± 66 cm for the 80 Watt version.
- The device can withstand a maximum pressure of 3 bar.
- The device is designed to operate with a water temperature between 0°C and 40°C. Outside these temperatures the device must be completely disconnected from the water.
- Install the ballast (a) in a dry place so that the LED indicator is visible. The LED indicator indicates the lifetime of the UV lamp. If the UV lamp no longer produces sufficient radiation, you must replace the UV lamp.

Installation

- Undo the lock nut (**c**) from the adapter (**b**).
- Drill a hole with a diameter of 50 mm in the wall of the filter, below the water level of the filter, in a place where enough water can flow past(**B**).
- Undo the fastening nut (**d**) from the adapter.
- Insert the adapter into the hole, ensuring that the O-ring (**j**) is between the adapter and the filter wall (outside of the filter).
- Tighten the fastening nut (**d**) back on the adapter, on the inside of the filter.
- Carefully unpack the UV lamp (**g**) and insert the lamp into the lamp holder (**f**).
- Carefully slide the lamp and lamp holder into the quartz glass (**e**). Make sure that the micro-switch is in the recess. The micro-switch is an extra security, it ensures that the UV lamp is always switched off automatically when disassembling (in case you forgot to switch off the UV lamp).
- Make sure the O-ring (**h**) is placed in the right position.
- Carefully slide the assembly into the adapter, make sure the O-ring (**i**) is positioned correctly.
- Tighten the lock nut (**c**) hand-tight at the adapter.
- Check the whole assembly for possible leaks..
- Make sure that the UV lamp is completely submerged and the filter cover is closed before inserting the plug into the wall socket.
- On the ballast, all the lights will flash and the green one will stay on.

Maintenance

- The UVC device should be cleaned twice a year. As soon as algae growth increases, check the UVC and UV-lamp and clean or exchange as needed.
- The lamp is hot, wait 10 minutes after switch off before opening the unit.
- Ensure that the water is drained out of the filter.
- Undo the lock nut (**c**) and remove the lamp holder (**f**) with the UV lamp (**g**) and the quartz glass (**e**) from the adapter. If necessary, you can also replace the lamp (see **LED-indication**).
- Clean the quartz glass outer face with a soft cloth and SuperFish UVC Clean carefully.
After cleaning, rinse quartz glass with clean tap water thoroughly and check for damage.
- Reinstall everything, making sure the O-rings are correctly positioned.
- Tighten the lock nut (**c**) hand-tight at the adapter.

LED indication for the lifetime of the UV-lamp

- The LEDs (**C**) on the ballast indicates the lifetime of the UV lamp.
Green LED (**l**): 0 to 8.000 hours, the lamp produces 100% UV-C radiation.
Orange LED (**m**): 8.000 to 12.000 hours. The operation of the UV lamp is no longer optimal, decide for yourself whether you will already replace the UV lamp.
Red LED (**r**): more than 12.000 hours, you have to replace the UV lamp.
- After replacing the UV lamp, you must reset the device. Press and hold the push button (**k**) for 5 seconds. After this, the green LED will come on again and the device has been reset.
- The lifetime of the UV lamp depends also on the number of on/off switches.
The device remembers the number of operating hours of the lamp when switched off.

D- SuperFish Koi Pro Module UVC 40 Watt / 80 Watt

Die SuperFish Koi Pro Module ist ein Tauch-UVC-Gerät, welches einfach in einen Teichfilter eingebaut werden kann. Die Amalgam-UV-Lampe erzeugt Strahlung mit einer Wellenlänge von genau 253,7 nm. Dies tötet fast alle schädlichen Bakterien, Viren und Schimmelpilze und beugt für einen glasklaren Teich das Algenwachstum vor.

ACHTUNG: Dieses UVC-Gerät erzeugt UV-C-Strahlung, die zu ernsthaften Augenschäden oder Schäden an der Haut führen kann. Die UV-Lampe muss daher immer vollständig von den Augen abgeschirmt installiert werden. Verwenden Sie die UV-Lampe NICHT, wenn sie nicht vollständig unter Wasser ist. Schalten Sie die UV-Lampe bei jeder Wartung von Teich, Filter oder UVC-Einheit aus, indem Sie den Netzstecker des Vorschaltgerätes ziehen.

Aquadistri BV haftet nicht für Probleme, Schäden oder Unfälle, die auf eine unsachgemäße Verwendung dieses Geräts zurückzuführen sind.

Sicherheit

- Geeignet für den Einbau im Teichfilter.
- Lesen Sie vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.
- Dieses UVC-Gerät erzeugt schädlichen Strahlung; direkter Kontakt ist möglicherweise gefährlich für Augen und Haut.
- Schauen Sie nie in eine brennende UV-Lampe; das Gerät vor jeder Wartung und beim Öffnen des Filters, in dem die UV-Lampe eingebaut ist, unbedingt abschalten.
- Das Gerät darf nur an eine Elektroanlage angeschlossen werden, die den gesetzlichen Anforderungen entspricht. Ein Erdschlussschalter (30 mA) und eine Schukosteckdose sind vorgeschrieben. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen anerkannten Elektroinstallateur hinzu.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung auf dem Label mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie die Module UVC ausschließlich an eine geerdete Steckdose mit Schutzschalter an. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckdose gelangen kann (D).
- Das elektronische Vorschaltgerät und der Stecker müssen an einem trockenen Ort, vor Spritzwasser geschützt und mindestens 2 Meter vom Teich entfernt, installiert werden.
- Seien Sie vorsichtig bei der Kombination von Wasser und Strom. Nicht mit nassen Händen bedienen oder wenn der Stecker nass ist. Den Filter nie verwenden, wenn sich Menschen im Wasser befinden.
- Im Falle von Schäden an Gerät, Kabel oder Stecker das Gerät nicht mehr benutzen und zur Reparatur zurück zu Ihrem Händler bringen oder zur Entsorgung dem Recycling zuführen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Teile beschädigt sind, vor allem das Quarzglas; kaufen Sie Ersatzteile bei Ihrem Händler.
- ACHTUNG: Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten alle Geräte im Teich ausschalten und Netzstecker ausziehen. Die Lampe kann bis zu 10 Minuten nach dem Ausschalten noch warm sein.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Installationsanforderungen

- Die Einbautiefe beträgt ± 35 cm für die 40 Watt und ± 66 cm für die 80 Watt Version.
- Das Gerät kann einem maximalen Druck von 3 bar standhalten..
- Das Gerät ist für Wassertemperaturen von 0 bis 40° Celsius geeignet. Bei Temperaturen außerhalb dieser Grenzen muss das Gerät ganz vom Wasserkreislauf getrennt werden.
- Installieren Sie das Vorschaltgerät (a) an einem trockenen Ort, so dass die LED-Anzeige sichtbar ist. Die LED-Anzeige zeigt die Lebensdauer der UV-Lampe an: Wenn die UV-Lampe keine ausreichende Strahlung mehr erzeugt, müssen Sie die UV-Lampe austauschen.

Installation

- Die Sicherungsmutter (c) von Anschlussstück (b) losschrauben.
- Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 50 mm in die Wand des Filters an einer Stelle, wo ausreichend Wasser entlang fließen kann, unterhalb des Wasserspiegels im Filter (B).
- Die Befestigungsmutter (d) von Anschlussstück losschrauben.
- Führen Sie das Anschlussstück durch das Loch und vergewissern Sie sich, dass sich der O-Ring (j) zwischen dem Anschlussstück und der Filteraußenwand befindet.
- Jetzt die Befestigungsmutter (d) an der Innenseite des Filters auf das Anschlussstück schrauben.
- Die UV-Lampe (g) vorsichtig aus der Verpackung nehmen und in die Lampenfassung (f) setzen.
- Schieben Sie die Lampe und den Lampenhalter vorsichtig in das Quarzglas (e). Achten Sie darauf, dass der Mikroschalter in der Aussparung sitzt. Der Mikroschalter ist eine zusätzliche Sicherheits-einrichtung, die dafür sorgt, dass, sollten Sie vergessen, das Gerät abzuschalten, die UV-Lampe bei der Demontage immer automatisch ausgeschaltet wird.
- Stellen Sie sicher, dass der O-Ring (h) richtig platziert ist.
- Schieben Sie alles vorsichtig durch das Anschlussstück und vergewissern Sie sich, dass der O-Ring (i) ebenfalls richtig positioniert ist.
- Die Sicherungsmutter (c) handfest auf das Anschlussstück drehen.
- Alles auf Dichtigkeit prüfen.
- Stellen Sie sicher, dass die UV-Lampe vollständig eingetaucht ist und die Filterabdeckung geschlossen ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- Alle LED am elektronischen Vorschaltgerät leuchten jetzt auf; die grüne LED brennt anschließend mit Dauerlicht weiter.

Wartung

- Trennen Sie das Gerät vor der Durchführung jeder Wartung vom Stromnetz!
- Das UVC-Gerät sollte zweimal jährlich gereinigt werden. Bei Steigerung des Algenwachstums überprüfen und reinigen Sie das Gerät und wechseln Sie die UV-Lampe nach Bedarf.
- Die Lampe ist heiß, warten Sie nach dem Ausschalten 10 Minuten, bevor Sie das Gerät öffnen.
- Lassen Sie zur Demontage das Wasser aus dem Filter ab.
- Die Sicherungsmutter (c) losschrauben und den Lampenhalter (f) mit der UV-Lampe (g) und dem Quarzglas (e) aus dem Anschlussstück entfernen. Die UV-Lampe kann jetzt – wenn nötig – ausgetauscht werden (Siehe **LED-Anzeige**).
- Reinigen Sie die Außenseite des Quarzglases vorsichtig mit einem weichen Tuch und mit SuperFish UVC Clean. Spülen Sie das Quarzglas nach der Reinigung mit sauberem Leitungswasser gründlich ab und überprüfen Sie es auf Beschädigungen.
- Setzen Sie das Ganze wieder richtig ein und stellen Sie sicher, dass die O-Ringe richtig positioniert sind.
- Die Sicherungsmutter (c) wieder handfest auf das Anschlussstück drehen.

LED-Anzeige für die Lebensdauer der UV-Lampe

- Die LED-Anzeige (C) am Vorschaltgerät zeigt die Lebensdauer der UV-Lampe an.
Grüne LED (l): 0 bis 8.000 Brennstunden, die Lampe erzeugt 100% UV-C-Strahlung.
Orange LED (m): 8.000 bis 12.000 Brennstunden. Die Leistung der UV-Lampe ist nicht mehr optimal. Entscheiden Sie selbst, ob Sie die UV-Lampe bereits ersetzen möchten.
Rote LED (r): mehr als 12.000 Brennstunden, ersetzen Sie die UV-Lampe.
- Nach dem Austausch der UV-Lampe müssen Sie das Gerät zurücksetzen (reset). Drücken und halten Sie den Druckknopf (k) für 5 Sekunden. Danach leuchtet die grüne LED wieder und das Gerät wurde zurückgesetzt.
- Die Lebensdauer der UV-Lampe ist teilweise abhängig von der Anzahl der Ein-/Abschaltungen. Das Gerät speichert, auch im ausgeschalteten Zustand, die Anzahl der Brennstunden der UV-Lampe.

F - SuperFish Koi Pro Module UVC 40 Watt / 80 Watt

Le Super Koi Fish Pro Module est un UVC immergeable qui est facile à installer dans un filtre de bassin. La lampe UV Amalgame produit un rayonnement d'une longueur d'onde de 253,7 nm. Cela détruit la majorité des bactéries, virus et parasites nuisibles et contrôle la croissance des algues pour un bassin limpide.

Attention: Cet appareil UVC émet un rayonnement UV-C qui peut provoquer des lésions oculaires graves ou endommager la peau. La lampe UV doit donc toujours être installée complètement à l'abri des yeux. N'utilisez PAS la lampe UV si elle n'est pas complètement submergée. Éteignez la lampe UV en débranchant le ballast de la prise, à chaque entretien du bassin, du filtre ou de l'unité UVC.

Aquadistri BV n'est pas responsable des problèmes, dommages ou accidents dus à une utilisation incorrecte de cet appareil.

Sécurité

- Convient pour une installation dans des filtres de bassin.
- Lisez ce manuel attentivement avant utilisation.
- L'appareil UVC produit des rayonnements nocifs, le contact direct peut être dangereux pour les yeux et la peau.
- Ne jamais regarder une lampe UV en fonctionnement, couper l'alimentation avant tout entretien et lors de l'ouverture du filtre dans lequel la lampe UV est installée.
- L'appareil doit uniquement être branché sur une installation électrique qui satisfait aux normes légales. Un interrupteur de défaut de terre (30 mA) et une prise de courant avec mise à la terre sont requis. En cas de doute, consultez toujours un installateur agréé.
- Assurez-vous que la tension est adaptée à votre installation.
- Le Module UVC doit être raccordé à une prise 3 conducteurs (mis à la terre). Assurez-vous d'aucune possibilité de projection d'eau sur la prise électrique (D).
- Le ballast électronique et la prise doivent être installés dans un endroit sec, à au moins 2 mètres du bassin.
- Apportez une grande attention : l'électricité et l'eau ne font pas bon ménage, ne manipulez pas avec des mains ou prises mouillées. Ne pas utiliser en cas de personnes dans l'eau.
- En cas de dommages sur le filtre, la prise ou le cordon ne jamais utiliser l'appareil et renvoyer l'appareil à votre revendeur pour la réparation ou le recyclage.
- Ne plus utiliser si des parties sont endommagées, spécifiquement le tube quartz, contactez votre magasin pour les pièces détachées.
- Débrancher ou éteindre tous les appareils dans le bassin avant de procéder à l'entretien. La lampe peut encore rester chaude pendant 10 minutes après la désactivation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités ou un manque d'expérience et de connaissances physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles ont été formées et encadrées d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre le risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Conditions d'installation

- La profondeur d'installation est de ± 35 cm pour les 40 watts et de ± 66 cm pour les 80 watts.
- L'appareil peut résister à une pression maximale de 3 bar.
- L'appareil convient pour une plage de température de 0 à 40 degrés Celsius. Si les températures sortent de cette plage, l'appareil doit être totalement isolé du circuit d'eau.
- Installez le ballast (a) dans un endroit sec afin que l'indicateur LED soit visible. L'indicateur LED indique la durée de vie de la lampe UV Si la lampe UV ne produit plus suffisamment de rayonnement, vous devez remplacer la lampe UV.

Installation

- Desserrez l'écrou autobloquant **(c)** du raccord **(b)**.
- Percez un trou d'un diamètre de 50 mm dans la paroi du filtre à un endroit où suffisamment d'eau peut circuler le long, au-dessous du niveau d'eau du filtre **(B)**.
- Desserrez l'écrou de fixation **(d)** du raccord.
- Insérez le raccord dans le trou, en veillant à ce que le joint torique **(j)** se trouve entre le raccord et la paroi du filtre (à l'extérieur du filtre).
- À l'intérieur du filtre, serrez l'écrou de fixation **(d)** sur le raccord.
- Retirez avec précaution la lampe UV **(g)** de l'emballage et Insérez la lampe UV dans le culot **(f)**.
- Faites glisser avec précaution la lampe et le support de lampe dans le quartz en verre **(e)**. Assurez-vous que le micro-interrupteur soit opérationnel dans son renforcement. Le micro-interrupteur est une sécurité supplémentaire, il assure que la lampe UV est toujours éteinte automatiquement lors du démontage (au cas où vous avez oublié d'éteindre la lampe UV).
- Assurez-vous que le joint torique **(h)** est placé dans la bonne position.
- Faites glisser avec précaution l'ensemble dans le raccord, assurez-vous que le joint torique **(i)** est correctement positionné.
- Vissez l'écrou **(c)** à la main sur le raccord.
- Assurez-vous que l'ensemble ne présente pas de fuites.
- Installer le ballast **(a)** dans un endroit sec, à au moins 2 mètres du bassin. Assurez-vous que l'affichage LED est facile à lire.
- Assurez-vous que la lampe UV est complètement submergée et que le couvercle du filtre est fermé avant d'insérer la fiche dans la prise murale.
- À présent, tous les témoins sur le ballast électronique s'allument, ensuite le témoin vert reste allumé.

Entretien

- Toujours débrancher l'alimentation secteur avant d'effectuer tout entretien!
- L'appareil UV doit être nettoyé deux fois par an. Dès que les algues se développent vérifier la lampe et nettoyer la ainsi que le tube quartz si nécessaire.
- Si la lampe est chaude attendez 10 minutes avant intervention.
- Faites en sorte que l'eau puisse s'écouler hors de la filtre.
- Desserrez l'écrou autobloquant **(c)** et retirez le culot **(f)** avec la lampe UV **(g)** et le quartz en verre **(e)** du raccord. Le cas échéant, vous pouvez maintenant aussi remplacer la lampe (voir **indication LED**).
- Nettoyez l'extérieur du tube Quartz avec un chiffon doux et SuperFish UVC Clean. Rincer soigneusement le quartz en verre après le nettoyage avec de l'eau propre du robinet et vérifiez si il est abimé.
- Réinstallez l'ensemble correctement en vous assurant que les joints toriques sont correctement positionnés.
- Vissez l'écrou **(c)** à la main sur le raccord.

Indication LED pour la vie de la lampe UV

- L'indicateur LED **(C)** sur le ballast indique la durée de vie de la lampe UV.
 - LED verte **(l)**: de 0 à 8000 heures, la lampe produit 100% de rayonnement UV-C.
 - LED orange **(m)**: 8000 à 12000 heures. Le fonctionnement de la lampe UV n'est plus optimal, décidez vous-même si vous allez déjà remplacer la lampe UV.
 - LED rouge **(r)**: plus de 12 000 heures, vous devez remplacer la lampe UV.
- Après avoir remplacé la lampe UV, vous devez réinitialiser l'appareil. Appuyez et maintenez le bouton-poussoir **(k)** pendant 5 secondes. Après cela, la LED verte s'allume à nouveau et l'appareil a été réinitialisé.
- La durée de vie de la lampe UV dépend aussi du nombre de commutateurs marche / arrêt. L'appareil sauvegarde le nombre d'heures de fonctionnement de la lampe lorsqu'il est éteint.

NL - SuperFish Koi Pro Module UVC 40 Watt / 80 Watt

De SuperFish Koi Pro Module is een dompel UVC die gemakkelijk in een vijverfilter is in te bouwen. De Amalgaam UV-lamp produceert straling met een golflengte van exact 253,7 nm. Dit doodt vrijwel alle schadelijke bacteriën, virussen en schimmels en houdt algengroei onder controle, voor een glasheldere vijver.

Let op: Dit UVC-apparaat produceert UV-C straling, wat ernstig oogletsel of schade aan de huid kan veroorzaken. De UV-lamp moet daarom altijd volledig afgeschermd voor de ogen geïnstalleerd worden. Gebruik de UV-lamp NIET als deze niet volledig is ondergedompeld. Schakel de UV-lamp uit door de stekker van het voorschakelapparaat uit het stopcontact te trekken, bij elk onderhoud aan de vijver, het filter of het UVC-apparaat.

Aquadistri BV is niet aansprakelijk voor eventuele problemen, schade of ongevallen door verkeerd gebruik van dit apparaat.

Veiligheid

- Geschikt voor inbouw in vijverfilters.
- Lees voor gebruik zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing.
- Dit UVC-apparaat produceert schadelijke straling, rechtstreeks contact kan gevaarlijk zijn voor de ogen en huid.
- Kijk nooit naar een brandende UV-lamp, schakel voor ieder onderhoud en bij openen van het filter, waarin de UV-lamp is geïnstalleerd, altijd eerst de stroom uit.
- Het apparaat mag alleen aangesloten worden op een elektrische installatie die voldoet aan de wettelijke normen. Een aardlekschakelaar (30 mA) is vereist. Raadpleeg bij twijfel altijd een erkend installateur.
- Zorg ervoor dat het voltage op het label overeenkomt met de netspanning.
- Sluit de Module UVC uitsluitend aan op een stekkerdoos of stopcontact met randaarde en zorg ervoor dat er geen water in de buurt van het stopcontact kan komen (D).
- Het elektronisch voorschakelapparaat en de stekker moeten in een droge ruimte, spatvrij en op minimaal 2 meter afstand van de vijver worden gemonteerd.
- Wees voorzichtig met de combinatie water en elektriciteit, niet bedienen met natte handen of als de stekker nat is. Het filter nooit gebruiken indien er mensen in het water zijn.
- Bij schade aan snoer of stekker dit apparaat niet meer te gebruiken maar bij uw dealer aanbieden ter reparatie of recycling.
- Gebruik dit apparaat niet als er onderdelen beschadigd zijn, in het bijzonder het kwartsglas, koop nieuwe onderdelen bij uw dealer.
- Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden, alle apparaten in de vijver uitschakelen en stekker uit het stopcontact trekken. De lamp is warm, wacht 10 minuten, na uitschakeling.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke beperking, indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Onderhoud en schoonmaken van het apparaat mag alleen onder toezicht, door kinderen van 8 jaar en ouder gedaan worden.

Installatievereisten

- De inbouwdiepte is ± 35 cm voor de 40 Watt en ± 66 cm voor de 80 Watt uitvoering.
- Het apparaat kan een maximale druk van 3 bar weerstaan.
- Het apparaat is geschikt voor watertemperaturen tussen 0°C en 40°C. Verwijder het apparaat bij watertemperaturen boven of onder deze waarden.
- Installeer het voorschakelapparaat (a) op een droge plaats zodat de LED-indicator zichtbaar is. De LED-indicator geeft de levensduur van de UV-lamp aan, wanneer de UV-lamp niet meer voldoende straling produceert, dient u de UV-lamp te vervangen.

Installatie

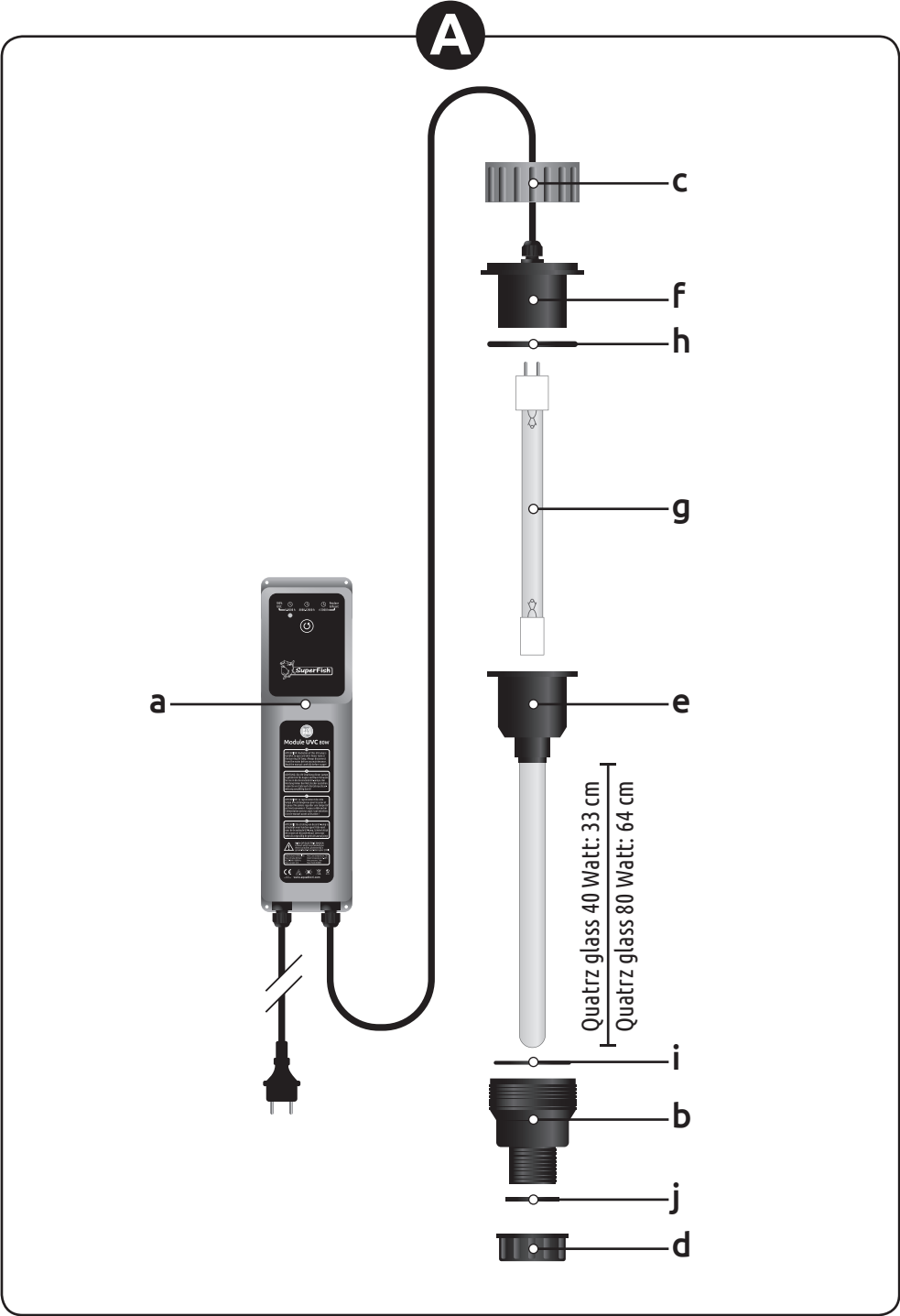
- Draai de borgmoer (**c**) los van het puntstuk (**b**).
- Boor een gat met diameter van 50 mm in de wand van het filter op een plaats waar voldoende water langs kan stromen, onder het waterniveau van het filter(**B**).
- Draai de bevestigingsmoer (**d**) los van het puntstuk.
- Steek het puntstuk in het gat, zorg dat de O-ring (**j**) tussen het puntstuk en de filterwand zit (buitenzijde van het filter).
- Draai de bevestigingsmoer (**d**) nu aan de binnenzijde van het filter op het puntstuk.
- Haal voorzichtig de UV-lamp (**g**) uit de verpakking en steek de lamp in de lamphouder (**f**).
- Schuif de lamp en lamphouder voorzichtig in het kwartsglas (**e**). Zorg dat de micro-switch in de uitsparing zit. De micro-switch is een extra veiligheid die er voor zorgt dat de UV-lamp altijd automatisch uitgeschakeld is bij demontage (mocht u vergeten zijn het apparaat uit te schakelen).
- Zorg dat de O-ring (**h**) juist zit.
- Schuif het geheel nu voorzichtig in het puntstuk en zorg dat ook hier de O-ring (**i**) juist zit.
- Draai nu de borgmoer (**c**) weer handvast op het puntstuk.
- Controleer het geheel op lekkages.
- Zorg dat de UV-lamp volledig ondergedompeld en het filterdeksel gesloten is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Op het voorschakelapparaat zullen nu alle LED's oplichten, waarna de linker groene LED zal blijven branden.

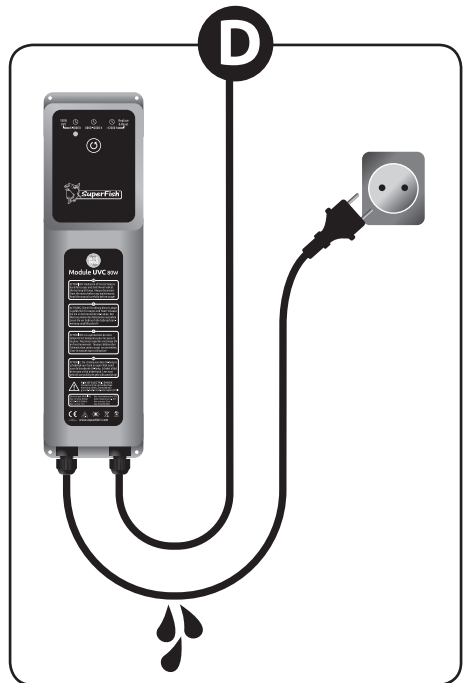
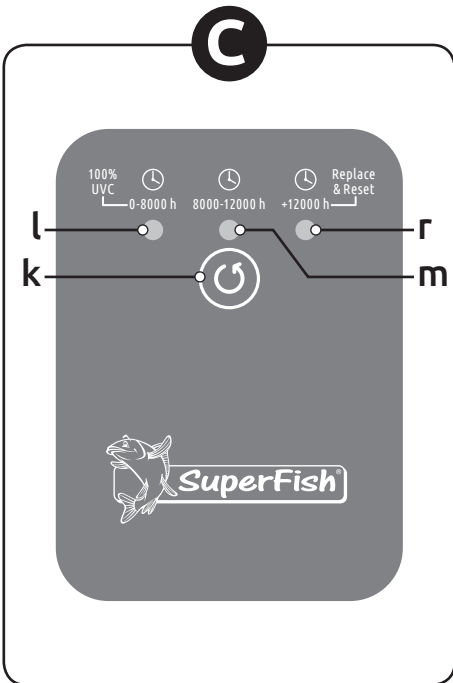
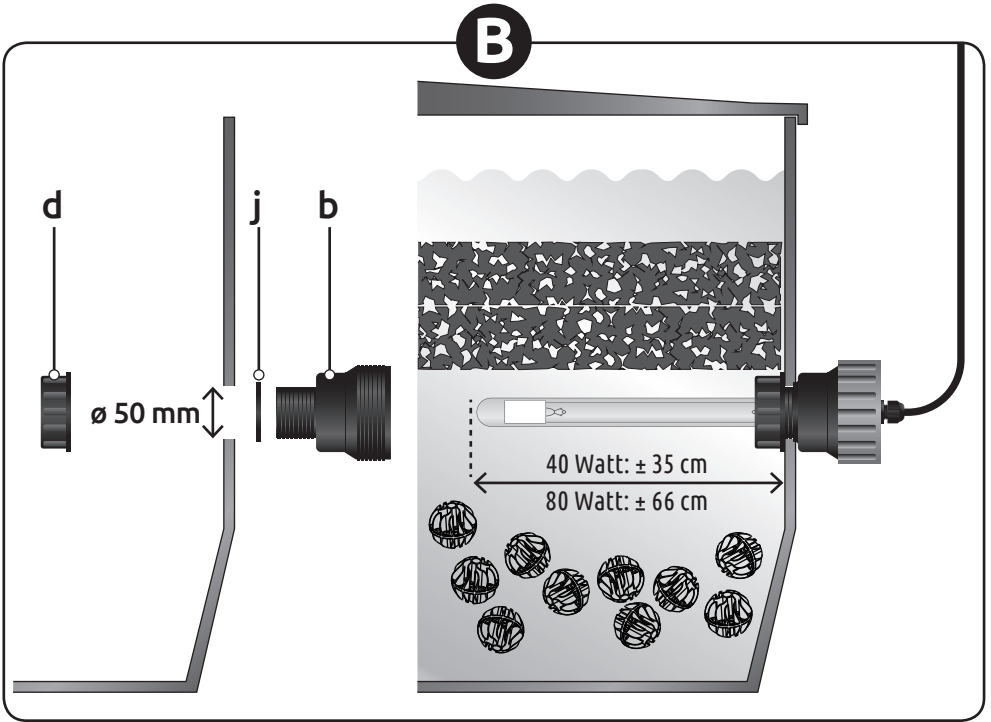
Onderhoud

- Neem de stekker uit het stopcontact vóór de uitvoering van onderhoud!
- Het UVC-apparaat moet tweemaal per jaar worden gereinigd. Indien de algengroei toeneemt, controleer dan de UVC, maak deze schoon en vervang zo nodig de UV-lamp.
- De lamp is warm, wacht 10 minuten na het uitschakelen voordat u het UVC-apparaat opent.
- Zorg ervoor dat het water uit het filter kan weglopen.
- Draai de borgmoer (**c**) los en haal de lamphouder (**f**) met de UV-lamp (**g**) en het kwartsglas (**e**) uit het puntstuk. Indien nodig kunt u nu ook de UV-lamp vervangen (zie **LED-indicatie**).
- Reinig de buitenzijde van het kwartsglas voorzichtig met een zachte doek en SuperFish UVC Clean. Spoel het kwartsglas na reiniging goed af met schoon leidingwater en controleer op beschadigingen.
- Plaats het geheel weer op de juiste wijze terug, zorg ervoor dat de O-ringen juist geplaatst zijn.
- Draai de borgmoer (**c**) weer handvast op het puntstuk.

LED-indicatie voor de levensduur van de UV-lamp

- De led-indicatie (**C**) op het voorschakelapparaat geeft de levensduur van de UV-lamp aan.
Groene LED (**l**): 0 tot 8.000 branduren, de lamp produceert 100% UV-C straling.
Oranje LED (**m**): 8.000 tot 12.000 branduren. De werking van de UV-lamp is niet meer optimaal, bepaal zelf of u de UV-lamp al gaat vervangen.
Rode LED (**r**): meer dan 12.000 branduren, u dient de UV-lamp te vervangen.
- Na vervanging van de UV-lamp dient u het apparaat te resetten. Houd de drukknop (**k**) gedurende 5 seconden ingedrukt. Hierna zal de groene LED weer gaan branden en is het apparaat gereset.
- De levensduur van de UV-lamp is mede afhankelijk van het aantal in/uitschakelingen. Het apparaat onthoudt het aantal branduren van de lamp bij uitschakeling.





GB - Important, clean you UVC 2x annually!

Dirt and calcification reduce the UV-light permeability. Descale your quartz glass twice a year, for a smooth, long-term use. In areas with extremely hard water you may need to descale more often. Technical problems caused by scale are not under warranty. For cleaning and descaling the quartz glass special SuperFish UVC Clean is available at your dealer.

Cleaning instructions: Disassemble the quartz glass carefully. Mix the cleaning fluid in a large bucket with clean tap water as instructed on the bottle. Submerge the quartz glass and let it stand for 24 hours. Remove the quartz glass from liquid and rinse with clean tap water and re-assemble all parts.

Never use this product in the pond or allow it to come in direct contact with living organisms. In case of eye contact, rinse immediately with abundant water and seek medical attention. Keep out of reach of children.

D- Wichtig, reinigen Sie Ihr UVC-Gerät 2 x jährlich!

Schmutz und Kalk im Quarzglas reduzieren die Lichtdurchlässigkeit. Entkalken Sie das Quarzglas 2 mal jährlich, um eine reibungslose, langfristige Nutzung zu garantieren. In Gebieten mit sehr hartem Wasser muss öfter gereinigt werden. Technische Probleme durch Verkalkung fallen nicht unter die Garantie. Für die Reinigung und Entkalkung Ihres Quarzglases ist der spezielle SuperFish UVC-Reiniger im Fachhandel erhältlich.

Reinigungshinweise: Demontieren Sie vorsichtig das Quarzglas. Den Reiniger in einem großen Eimer mit sauberem Leitungswasser mischen, wie auf der Flasche angegeben. Tauchen Sie das Quarzglas in diese Lösung und lassen Sie sie 24 Stunden stehen. Nehmen Sie das Quarzglas aus der Flüssigkeit heraus und spülen Sie sofort alles mit sauberem Leitungswasser ab und bauen Sie alles wieder zusammen. Nie im Teich oder in der Nähe von lebende Organismen verwenden! Bei Kontakt mit den Augen sofort mit reichlich Wasser spülen und einer Arzt aufsuchen, unzugänglich für Kinder aufbewahren.

F - Important, Nettoyez votre UVC au moins 2 fois par an !

La saleté et le calcaire réduit la performance de l'UV. Enlever le calcaire deux fois par an pour augmenter sa durée de vie. Dans les régions où l'eau est dure (calcaire) ce nettoyage doit se faire plus régulièrement. Les dégâts causés par le Calcaire ne sont pas sous garantis. Afin de nettoyer ou enlever le calcaire de votre tube quartz utilisez SuperFish UVC Clean disponible dans votre magasin.

Utilisation : Démontez soigneusement le tube quartz. Mélangez notre anti-calcaire UVC Clean avec de l'eau du robinet (dosage noté sur la bouteille) trempez le tube quartz 24h. Retirez le tube quartz et rincez-le avec de l'eau propre et remontez l'ensemble. Ne jamais utiliser dans le bassin ou en contact direct avec les organismes vivants! En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau immédiatement et abondamment et solliciter l'avis de médecins spécialisés. Tenir hors de portée des enfants

NL - Belangrijk, maak 2 keer per jaar uw UVC-unit schoon!

Vuil en kalkaanslag op het kwartsglas verminderen de doorlaatbaarheid van UV-licht. Ontkalk daarom 2 keer per jaar het kwartsglas voor een probleemloos, langdurig gebruik. In gebieden met zeer hard water kan vaker schoonmaken nodig zijn. Technische problemen door kalkaanslag vallen niet onder de garantie. Voor het schoonmaken en ontkalken van uw kwartsglas is speciale SuperFish UVC Clean verkrijgbaar bij uw dealer.

Schoonmaakaanwijzingen: Demonteer voorzichtig het kwartsglas. Mix de schoonmaakvloeistof in een grote emmer met schoon leidingwater volgens de gebruiksaanwijzing op de fles. Dompel het kwartsglas onder en laat deze 24 uur staan. Verwijder het kwartsglas uit de vloeistof, spoel het af met schoon leidingwater en alles weer monteren. Nooit in de vijver of in direct contact met levende organismen gebruiken! Bij aanraking met de ogen, onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen. Buiten bereik van kinderen bewaren.



GB - Warranty conditions

This warranty is valid for 2 year on materials and incorrect construction. Only units with a fully filled in warranty slip and official till receipt showing date of purchase will be considered. You must supply the entire unit with accessories in the event of a warranty claim. We will inform you on receipt whether the unit will be repaired or replaced. We accept no responsibility for damage as a result of incorrect use of the unit. Please read the instructions on safety, usage and maintenance carefully. Damage of cable or other parts due to dirt and/or wrong usage is not covered by this warranty.

D - Garantiebedingungen

2 Jahre Werksgarantie auf Material- und Montagefehler. Nur Geräte mit vollständig ausgefülltem Garantieschein und Kaufbeleg mit Kaufdatum fallen unter die Garantie. Das Gerät ist jeweils komplett mit Zubehör einzureichen. Wir entscheiden bei Erhalt, ob das Gerät repariert oder ausgetauscht wird. Wir haften nicht für Schäden infolge des unsachgemäßen Einsatzes des Geräts. Bitte lesen Sie die Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Wartung sorgfältig. Beschädigungen des Kabels oder anderer Teile durch Schmutz und/oder durch eigenes Verschulden sind von der Garantie ausgeschlossen.

F - Conditions de garantie

2 ans de garantie d'usine sur les vices de matériau et de fabrication. Seuls les appareils accompagnés d'un certificat de garantie dûment rempli et d'un bon de caisse officiel avec la date d'achat entrent en ligne de compte pour la garantie. Vous devez toujours présenter l'appareil complet avec tous les accessoires à la garantie. Lors de la réception et de l'expertise, nous déterminons si l'appareil doit être réparé ou remplacé. Nous rejetons toute responsabilité pour tout dommage consécutif à l'utilisation ou à l'utilisation erronée de l'appareil. Veuillez lire soigneusement les instructions de sécurité, l'utilisation et l'entretien. Les bris de pièces, câble endommagé, prise coupée, le manque de nettoyage et / ou de la mauvaise utilisation ne tombent pas sous le coup de la garantie.

NL - Garantievoorwaarden

2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en montagefouten. Alleen apparaten met een volledig ingevuld garantiebewijs en een officiële kassabon met aankoopdatum komen voor garantie in aanmerking. U dient het apparaat altijd volledig met alle toebehoren voor garantie aan te bieden. Wij bepalen bij ontvangst of het apparaat wordt gerepareerd of vernieuwd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik of door verkeerd gebruik van het apparaat. Lees de instructies over installatie, gebruik en onderhoud goed. Schade aan de kabel of andere onderdelen als gevolg van vuil en/of verkeerd gebruik, valt niet onder de garantie.



GB - Recycle information

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycling of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.

D - Recycling-Information

Das Kennzeichen auf der Verpackung bedeutet, dass es getrennt von normalem Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt kaputt ist, soll der Besitzer es zu einem Sammelpunkt für elektrische Haushaltgeräte bringen. Oder wenn der Besitzer ein neues Gerät kaufen möchte, kann das Altgerät beim Verkäufer hinterlassen werden; nur 1 zu 1 austauschbar. Getrenntes Sammeln ist umweltfreundlich und hilft, alte Materialien neu nutzbar zu machen. Jede andere/sonstige Weise der Verwertung ist nicht Rechtes.

F - Information de recyclage

Le symbole de la poubelle barrée indique que l'appareil doit être recyclé. L'utilisateur, à la fin du vie de l'appareil, doit le ramener à son revendeur qui doit lui le remettre à une centre de recyclage des appareils électrique. Le recyclage est obligatoire et important pour l'environnement, ne pas recycler peut être puni par la loi.

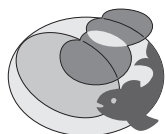
NL - Recycling informatie

Het symbool van de afvalbak geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet in de afvalbak mag. Maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte milieustraat/containerpark moet worden aangeboden voor recycling. Ook kunt u het product, op het moment dat u een soortgelijk product koopt, achterlaten bij het verkooppunt. Dit mag alleen op basis van 1 op 1. Door recycling kunnen grondstoffen weer opnieuw gebruikt worden, dit zorgt voor minder afval en is goed voor het milieu. Elke andere manier van afvalverwerking m.b.t. dit product is strafbaar.



Date of purchase/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum: _____

Dealer stamp/Händlerstempel/Sceau du poit de vente/Dealerstempel



AQUADISTRI

www.aquadistri.com

Vlietweg 8, NL-4791 EZ Klundert The Netherlands, info@aquadistri.com

